

Elster GmbH
Postfach 2809
49018 Osnabrück
Strothweg 1
49504 Lotte (Büren)
Deutschland
Tel. +49 541 1214-0
Fax +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com
ThermalSolutions.honeywell.com



Potenziale rischio di incendio o di esplosione Leggere adesso questa lettera

NOTIFICA DI AZIONE CORRETTIVA SUL CAMPO per le valvole valVario Kromschroeder, misure 1, 2 e 3

Gennaio 2017

Abbiamo constatato che le valvole valVario Kromschroeder, prodotte da Elster GmbH, aventi le misure 1, 2 e 3 possono avere un difetto che **può causare un problema di sicurezza**. Abbiamo rilevato il malfunzionamento di una vite che fissa il „tubo guida“ al corpo/alloggiamento della valvola. In alcuni casi, e in particolari condizioni, una o più teste delle viti si possono rompere. Questo malfunzionamento si verifica principalmente, ma non esclusivamente, quando la valvola viene stoccata o installata in ambienti bagnati, umidi o corrosivi.

Tale problema può causare perdite di gas dalla valvola, creando un problema di sicurezza, in quanto il gas potrebbe accumularsi e provocare un incendio o un'esplosione.



Sono presenti 4 viti su ogni valvola, 2 su ciascun lato dell'unità.

È possibile che non si riescano a vedere tutte e 4 le viti.



Le potenziali valvole valVario coinvolte:

Size da 1 a 3: filettate da DN 10 a DN 65 e flangiate DN 40 e DN 50

- VAS Elettrovalvola per gas
- VAD Regolatore di pressione con elettrovalvola per gas
- VAG Controllo del rapporto gas/aria con elettrovalvola per gas
- VAV Controllo variabile del rapporto gas/aria con elettrovalvola per gas
- VAH Regolatore di portata con elettrovalvola per gas
- VRH Regolatore di portata per gas
- VCS Elettrovalvola doppia per gas
- VCD, VCG, VCV, VCH Regolatori di pressione con doppia elettrovalvola per gas
- VAN Elettrovalvola normalmente aperta per gas

Come identificare i prodotti:

I potenziali prodotti coinvolti possono essere identificati controllando l'etichetta, stampata sul prodotto.

Codice di tipo

Data di produzione:
Prime due cifre = anno di produzione
Ultime due cifre = settimana di produzione

Numero di serie

Data di produzione delle potenziali valvole valVario coinvolte:

- Tutte le valvole valVario
Data di produzione: dalla settimana 9 del 2015 alla settimana 43 del 2015 (da .1509 a .1543)
- Valvole valVario con indicatore di chiusura e indicatore visivo di posizione
Le valvole hanno un codice aggiuntivo: "GR", "GL", "SR" o "SL" nel codice di tipo.
Data di produzione: dalla settimana 27 del 2014 alla settimana 43 del 2015 (da .1427 a .1543)

Azioni da attuare:

Se si identificano eventuali valvole valVario potenzialmente coinvolte che sono state spedite a terzi:

→ Si prega di informare immediatamente i terzi in merito al potenziale problema di sicurezza, mediante l'inoltro di questa comunicazione.

Se si identifica qualsiasi valvola valVario installata coinvolta, va eseguita la seguente valutazione da parte di un tecnico idoneo:

→ Ispezionare visivamente le viti rotte.

Se una o più viti sono rotte, adottare opportune misure di sicurezza per garantire la sicurezza delle persone e della struttura. Contattarci subito per ricevere una valvola sostitutiva o programmare il servizio di sostituzione. Vedere le informazioni di contatto sottostanti.

→ Controllare la corrosione sulle viti.

Se vi è corrosione, ma nessuna vite è rotta, controllare giornalmente le viti fino a quando la valvola non viene sostituita. Contattarci per programmare il ricevimento di una valvola sostitutiva o il servizio di sostituzione. Vedere le informazioni di contatto di sottostanti.

Se non vi sono segni visibili di corrosione. Effettuare ispezioni regolari in merito alla corrosione o le viti rotte e programmare la sostituzione.

Le possibili soluzioni prevedono la sostituzione delle viti come opzione preferenziale o la sostituzione della valvola, se le viti non sono facilmente accessibili o non possono essere rimosse. Contattarci subito per ricevere una valvola sostitutiva o programmare il servizio di sostituzione. Vedere le informazioni di contatto sottostanti.

Se si identificano eventuali valvole valVario potenzialmente coinvolte ancora stoccate in magazzino:

→ Non spedire o non installare questi prodotti. Restituire la(e) valvola(e) per la riparazione o la sostituzione contattandoci. Vedere le informazioni di contatto sottostanti.

È possibile ricevere gratuitamente le valvole o le viti sostitutive, attraverso il team dell'assistenza locale, contattando il numero di riferimento nell'ultima pagina del presente documento.

Nel contattarci, si prega di avere sottomano i seguenti dati, per ciascuna valvola:

- Numero di serie
- Codice di data
- Codice di tipo
- Condizione delle viti

Domande e risposte frequenti

Qual è la causa:

Abbiamo constatato che le valvole valVario Kromschroeder, prodotte da Elster GmbH, aventi le misure 1, 2 e 3 possono avere un difetto che **può causare un problema di sicurezza**. Abbiamo rilevato il malfunzionamento di una vite che fissa il „tubo guida“ al corpo/alloggiamento della valvola. In alcuni casi, e in particolari condizioni, una o più teste delle viti si possono rompere. Questo malfunzionamento si verifica principalmente, ma non esclusivamente, quando la valvola viene stoccata o installata in ambienti bagnati, umidi o corrosivi.

Cosa devo fare se ho venduto il prodotto a un altro cliente?

Informare il cliente riguardo al potenziale malfunzionamento e al potenziale rischio. Inviare la presente notifica al cliente.

Quando è stato rilevato il malfunzionamento?

Il malfunzionamento si è evidenziato particolarmente, ma non esclusivamente, dove le valvole e i regolatori con valvole vengono stoccati e/o installati in ambiente umido o bagnato, contrariamente all'uso previsto per questo prodotto.

Nota: come indicato nelle istruzioni per l'uso, il fabbricante non consente l'installazione di valvole valVario in ambienti umidi o all'esterno.

03250322	VAS 1-3, VCS 1-3
03250824	VAN
03250481	tutte le altre

Le valvole installate in applicazioni all'esterno, umide o bagnate sono più esposte alla corrosione e presentano un rischio più elevato. Si prega di seguire le istruzioni per l'uso di cui sopra.

Qual è la tipica installazione non corretta?

- Diretta installazione esterna senza copertura di protezione.
- Installazione esterna con protezione dagli agenti atmosferici (tettoia).
- Protezione chiusa solo parzialmente tale da consentire la formazione di condensa diretta.
- Installazione interna con umidità relativa elevata.
- Installazione con processi di purificazione che utilizzano l'acqua.
- Scantinati con umidità o altri locali a rischio di umidità o formazione di condensa.
- Ogni installazione o deposito in cui non si possa escludere la presenza di condensa o di acqua.
- Prodotto non stoccato in un luogo asciutto e pulito.

Qual è il rischio/pericolo?

Una valvola che perde, genera un problema di sicurezza, come l'accumulo del gas, creando il rischio di un incendio o di un'esplosione a seguito di combustione.

Ci sono fattori che aumentano il rischio?

Se la valvola con potenziali viti difettate viene stoccata o installata in un ambiente umido o parzialmente umido, la corrosione sarà accelerata e la testa della vite potrà rompersi.

Quali tipi di valVario sono interessati?

Size da 1 a 3: filettate da DN 10 a DN 65 e flangiate DN 40 e DN 50

- VAS Elettrovalvola per gas
- VAD Regolatore di pressione con elettrovalvola per gas
- VAG Controllo del rapporto gas/aria con elettrovalvola per gas
- VAV Controllo variabile del rapporto gas/aria con elettrovalvola per gas
- VAH Regolatore di portata con elettrovalvola per gas
- VRH Regolatore di portata per gas
- VCS Elettrovalvola doppia per gas
- VCD, VCG, VCV, VCH Regolatori di pressione con doppia elettrovalvola per gas
- VAN Elettrovalvola normalmente aperta per gas

Quali modelli e quale data di produzione sono coinvolti?

- Tutte le valvole valVario
Data di produzione: dalla settimana 9 del 2015 alla settimana 43 del 2015 (.1509 a .1543)
- Valvole valVario con indicatore di chiusura e indicatore visivo di posizione.
Le valvole hanno il codice aggiuntivo: "GR", "GL", "SR" o "SL" nel codice di tipo.
Data di produzione: dalla settimana 27 del 2014 alla settimana 43 del 2015 (da .1427 a .1543)

Com'è venuto a conoscenza del problema?

Analisi difettosità da installazioni in campo.

Chi mi può aiutare con l'assistenza o la sostituzione?

Rivolgersi al proprio Centro di Contatto Clienti Honeywell. Vedere la lista completa dei numeri nella pagina seguente.

Numeri di telefono dei centri di contatto clienti:

Americas		Asia Pacific		Europe		Middle East & Africa	
Argentina	800-266-1664	China	4008200386 8008200237	Bulgaria	700 20771	Bahrain	8008 1343
Brazil	0800-047-4529	India	00080-04420035	Croatia	0800 80 6392	Kuwait	2225 1649
Canada	800-822-7673	Indonesia	0018-038-529-037 +62-21-5361234	Czech Republic	800 142 784	Oman	8007 7595
Chile	800-39-5137			Hungary	06 800 20 699	Qatar	800 5460
Colombia	01-800-012-8800	Japan	088-611-6635	Poland	00 800 121 50 46	Saudi Arabia	800 844 5309
Costa Rica	0800-012-1894	Korea	080-782-2255 (080-SVC-CALL)	Romania	0 800 800 178	South Africa	0800 983 634
Ecuador	1800-00-0351	Malaysia	1-800-883-479	Russia Federation	8.10.80 02-412 50 11	Turkey	00800 448823587
Mexico	01-800-083-4906	Australia	1-800-009-952	Slovakia	0800 002 340	United Arab Emirates	8000 444 0300
Peru	0800-77-347	New Zealand	0508-613-194	Austria	0800 006438		
Puerto Rico	800-822-7673	Singapore	800-852-3166	Germany	0800 7239098		
United States	800- 822-7673	Thailand	0018-0044-10589	Greece	00800 12 9493		
Uruguay	4019-0806			Israel	1 809 407 309		
Venezuela	0800-100-2183			Italy	8000 35205		
				Switzerland	0800 080 035		
				Belgium	0800 485 80		
				Denmark	80 25 21 65		
				Finland	0800 915 938		
				France	0805 10 00 41		
				Ireland	1800 939 488		
				Luxembourg	8002 8524		
				Netherlands	0800 0203498		
				Norway	800 11 478		
				Portugal	800 855 994		
				Spain	800 099 804		
				Sweden	020 088 3167		
				United Kingdom	0800 279 7226		